

# RACJE GMINNE

NR  
10  
(588)

16.05-31.05.2019 r.  
ISSN 1640-8071  
[www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl)  
[www.kultura.pawlowice.pl](http://www.kultura.pawlowice.pl)



Cena:  
**2,20 zł**  
(w tym 8% Vat)

DWUTYGODNIK GMINY PAWŁOWICE

w numerze

Na rolki i wrotki  
już w czerwcu!

strona 2

KWK Borynia  
planuje wydobyć  
w Krzyżowicach

strona 3

Pamiętaj  
o sortowaniu  
odpadów!

strona 4

Wybory do  
Parlamentu  
Europejskiego

strona 5

Powstańcy śląscy  
z Pielgrzymowic

strona 6

Młodzieżową Radą  
Gminy rządzi  
dziewczyna!

strona 8

Alicja Ulatowska  
Mistrzynią  
Świata!

strona 13

## XXVIII DNI GMINY PAWŁOWICE

plac przy Urzędzie Gminy  
**sobota, 25 maja**

**17<sup>00</sup>** Wręczenie nagród laureatom XI Regionalnego Konkursu Plastycznego „Malujemy z Natury”

**17<sup>15</sup>** Fluffy Tails

**17<sup>45</sup>** KS ACTIVE

**18<sup>15</sup>** Junior Stress

**19<sup>30</sup>** TABU

**21<sup>00</sup>** DJ Rafał



JUNIOR  
STRESS

TABU



plac przy Urzędzie Gminy  
**niedziela, 26 maja**

**16<sup>00</sup>** Korowód  
Występ orkiestry dętej  
KWK Pniówek

**17<sup>00</sup>** Występ zespołów regionalnych  
i dziecięcych gminy Pawłowice

**17<sup>30</sup>** Pawłowickie Babeczki

**18<sup>15</sup>** CLUB TAŃCA „i”

**19<sup>00</sup>** Pepiniera Brass Band

**20<sup>45</sup>** PIOTR CUGOWSKI



PIOTR  
CUGOWSKI

park przy kościele pw. Jana Chrzciciela  
wesołe miasteczko | dmuchańce | stoiska | animacje dla dzieci | klaun Dyzio

Organizator:



GMINNY  
OŚRODEK  
KULTURY  
W PAWŁOWICACH



GMINA  
PAWŁOWICE



## Centrum Przyjazne Rodzinie w Warszowicach

**Kolejne dwa urządzenia zabawowe dla dzieci pojawiły się na terenie Centrum Przyjaznego Rodzinie w Warszowicach, które znajduje się przy altanie i w sąsiedztwie boiska szkolnego.**

Od kilku lat teren pomiędzy boiskiem a ul. Kościelną przechodzi metamorfozę, której celem jest stworzenie miejsca zabawy dla dzieci i odpoczynku dla osób dorosłych. Pierwszym działaniem w tym kierunku była drewniana altana na imprezy na świeżym powietrzu, w kolejnych latach zakupiono urządzenia do ćwiczeń wysiłkowych oraz zabawowe dla dzieci, w tym huśtawkę i piaskownicę. Najnowszym działaniem jest zabudowanie dwóch bujaczek dla najmłodszych dzieci oraz budowa odcinka chodnika. Warto dodać, że prace były realizowane w ramach funduszu sołeckiego i do wykonania zostały jeszcze roboty w zakresie zabudowy urządzenia zabawowego oraz wjazdu przy altanie. bs



## Nowa bariera na moście

Na moście znajdującym się na ul. Powstańców Śląskich w Pielgrzymowicach zamontowano barierę ochronną z ekranem w postaci siatki ochronnej. Jej celem jest uniemożliwienie wspinania się i zabezpieczenie przed upadkiem z wysokości. Prace sfinansował powiat pszczyński przy współudziale gminy Pawłowice. bs



## Brak chętnych do projektowania

Nie udało się rozstrzygnąć przetargu na wybór projektanta rozbudowy szkoły w Krzyżowicach wraz z budową sali gimnastycznej. Nie znalazła się bowiem firma, która chciałaby się podjąć wykonania dokumentacji projektowej. Dlatego gmina ponowiła przetarg. Otwarcie ofert w drugim postępowaniu planowane jest na 21 maja. bs

## Trwa projektowanie



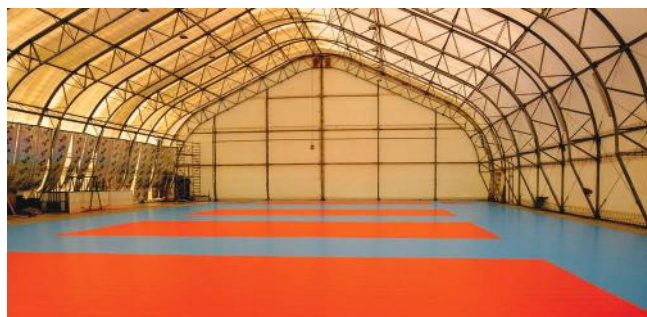
Gmina przymierza się do kolejnych inwestycji drogowych. Obecnie trwa procedura przetargowa na opracowanie projektów dla: drogi dojazdowej do Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Golasowicach (ul. Sienkiewicza) oraz ścieżki pieszo-rowerowej wzdłuż ul. Kolejowej w Warszowicach. Wybudowana ścieżka będzie miała prawie pół kilometra długości i powstanie na odcinku pomiędzy drogą powiatową ul. Pszczyńską i ul. Łąkową. Umożliwi mieszkańcom ul. Łąkowej bezpieczne dojście do szkoły, kościoła i sklepu oraz połączy ścieżkę rowerową znajdującą się na ul. Pszczyńskiej z traktem rowerowym biegnącym ul. Łąkową w Warszowicach i dalej przez Żory.

W trakcie projektowania są również dokumentacje dla przebudowy ulic: Zapłocie oraz Górka w Pawłowicach, Kwiatowej w Jarząbkowicach, Podlesie w Pielgrzymowicach wraz z ul. Boczną w Jarząbkowicach. Projekty mają być gotowe na przełomie 2019/2020 roku. bs

## Dąbkowa - najpierw odwodnienie

Ruszyły roboty na ul. Dąbkowej w Pniówku. Odcinek od skrzyżowania z ul. Pszczyńską w Jastrzębiu-Zdroju do skrzyżowania z ul. Kanarkową w Pniówku zostanie kompletnie przebudowany. W ramach robót powstanie kanalizacja deszczowa, chodnik i nowa asfaltowo-betonowa nawierzchnia.

Wykonawca, firma ROL-BUD z Kobielic, obecnie realizuje prace związane z kanalizacją deszczową. Całkowity koszt zadania to ok. 2 mln 93 tys. zł. Prace będą wykonywane w ciągu najbliższych pięciu miesięcy. W tym czasie mogą pojawić się utrudnienia w ruchu. bs



## Na rolki i wrotki już w czerwcu!

**Przygotowania do otwarcia toru do jazdy na wrotkach i rolkach idą pełną parą! Jest już gotowa nawierzchnia, a lada dzień do obiektu dowiezione zostaną wrotki. Każdy będzie mógł je wypożyczyć, aby skorzystać z obiektu.**

Gminny Ośrodek Sportu postanowił rozszerzyć ofertę i zmienić funkcjonowanie wielofunkcyjnej hali, znajdującej się przy ul. Pukowca na terenie Osiedla Pawłowice. Pod zadaszoną wiatą powstanie pierwszy w naszym rejonie specjalny tor do jazdy na rolkach i wrotkach o nawierzchni modularnej. Pracownicy firmy Gamak Sp. z o.o. z Jastrzębia-Zdroju ułożyli już nawierzchnię, a w najbliższych dniach wyruszą na niej linie boisk do gry w badmintona, koszykówkę i unihokeja. Ustawione zostaną bandy dla bezpieczeństwa użytkowników. Obok boiska zostaną ustawione stoły do ping-ponga. bs



## Remont nawierzchni boisk



zdj. bs

**Trwają prace związane z wykonaniem bieżni przy Ze-spole Szkolno-Przedszkolnym w Pawłowicach.**

Nowa nawierzchnia na czterotorowej bieżni powstanie z poliuretanu, co zapewni komfort i bezpieczeństwo biegaczy. Również z poliuretanu będzie rozbieg do skoku w dal oraz prosty odcinek bieżni dla biegów na dystansie 100 metrów. W ramach zadania wykonano drenaż i odwodnienia boiska, a za bramkami zamontowano piłkochwyty. Mimo niesprzyjających warunków, zakończenie prac planowane jest w tym miesiącu.

Ponadto Gmina ogłosiła przetarg na remont nawierzchni boisk przy ZSP Pawłowice. Na boisku do gry w piłkę ręczną zamiast asfaltu ma pojawić się sztuczna trawa, która została zdemontowana z lodowiska, zaś na boiskach do koszykówki i siatkówki ułożona zostanie nawierzchnia z poliuretanu metodą natryskową. Wymienione zostaną piłkochwyty oraz ogrodzenie. Roboty remontowe obejmą również trybuny dla widzów. Całość ma być gotowa na 1 września bieżącego roku. bs

## Żeby wszystkie lampy świeciły

**W dniach 15-25 kwietnia odbył się przegląd oświetlenia ulicznego znajdującego się w naszej gminie. Skontrolowano 2598 punktów świetlnych.**



zdj. archiwum

W przeglądzie udział wzięli sołtysi poszczególnych sołectw, pracownicy Urzędu Gminy Pawłowice oraz firmy zajmującej się utrzymaniem i konserwacją oświetlenia – Antoniego Tomali z Jastrzębia – Zdroju. Kontrole odbywały się od godz. 20.00 do 23.00. Sprawdzano przede wszystkim stan oświetlenia, ale też wskazywano miejsca, które wymagają dodatkowych punktów świetlnych. Główny wniosek z przeprowadzonych kontroli dotyczy doświetlenia przejść dla pieszych, m.in. na drodze krajowej przy ul. Szybowej, w rejonie źródelka

w Pawłowicach, skrzyżowania drogi wojewódzkiej z ul. Kraszewskiego i Zawadzkiego w Golasowicach oraz przy Domu Pomocy Społecznej i skrzyżowaniu drogi wojewódzkiej z ul. Cieszyńską w Pielgrzymowicach. Kolejne sprawy dotyczyły przycięcia drzew zasłaniających oprawy, m.in. na ul. Dąbkowej i Kruczej w Pniówku. bs

## Wiśniowa i Widokowa do przebudowy

**14 maja gmina podpisała umowę z firmą Bud-Rol z Golasowic na przebudowę ul. Widokowej i ul. Wiśniowej w Pielgrzymowicach. Inwestycja będzie kosztowała 1 mln 858,5 tys. zł.**

W 2019 roku jedną z największych drogowych prac w gminie Pawłowice będzie przebudowa ul. Widokowej i ul. Wiśniowej w Pielgrzymowicach. W ramach inwestycji zostanie wykonana pełna konstrukcja drogi wraz z kanalizacją deszczową. Odwodnienie w postaci kanalizacji deszczowej powstanie w pasie drogowym oraz prowadzić będzie przez pola uprawne. Wynika to z faktu, iż jedynym odbiornikiem w tym rejonie Pielgrzymowic jest potok Bzianka.

Ul. Widokowa będzie przebudowana na długości 525 metrów, a ul. Wiśniowa na długości 155 metrów, natomiast wybudowana kanalizacja deszczowa będzie miała około jeden kilometr długości. Realizacja zadania jest zaplanowana na 6 miesięcy od podpisania umowy. bs

## Drogi pod lupą

**W kwietniu przeprowadzono wiosenne objazdy dróg na terenie gminy Pawłowice. Kontrole odbyły się w obecności sołtysów.**

Pod lupę wzięto odcinki, o których naprawę mieszkańcy upominają się od dłuższego czasu, ale też miejsca wymagające zmiany organizacji ruchu. – *Ubytki występują przede wszystkim na starych drogach, które nie były remontowane w ciągu ostatnich kilku lat* – komentuje pracownik Urzędu Gminy.

Do remontu metodą powierzchniowego utrwalenia wytypowano kilka odcinków dróg gruntowych. Są to ulice: św. Franciszka w Golasowicach, Świerkowa w Pielgrzymowicach, Rydzów w Warszowicach, a także boczne odcinki ulic: Brzezińskiej w Pielgrzymowicach, Zjednoczenia w Pawłowicach (za pętlą autobusową) oraz Groblowej w Pielgrzymowicach.

Z przeglądów sporządzono protokoły z uwagami, które w ramach dostępnych środków będą uwzględniane w budżecie gminy w ciągu najbliższych lat. Natomiast uszkodzenia na drogach gminnych spowodowane eksploatacją górniczą zostaną przekazane kopalni. Głównie chodzi tutaj o sołectwa Krzyżowice, Pawłowice i Pniówek.

W kwietniu na zlecenie gminy prowadzona była również fotorejestracja pasa drogowego połączona z przeglądami technicznymi dróg i obiektów mostowych. Taki przegląd odbywa się raz w roku, a co 5 lat ma on charakter bardziej szczegółowy. W sumie sfotografowano 120 kilometrów dróg i 9 obiektów mostowych. Zdjęcia wykonywano aż z 4 kamer. Na podstawie objazdu zostaną przygotowane protokoły, a specjalny program umożliwi przeglądanie zgromadzonej dokumentacji. bs

## KWK Borynia planuje wydobyć w Krzyżowicach

KWK Borynia – Zofiówka wszczęła postępowanie przygotowawcze dotyczące wydobywania w Krzyżowicach. Eksploatacja węgla ma obejmować całą północną część Krzyżowic, a maksymalne osiadania terenu przewidywane są na 2,5 metra w rejonie ul. Śląskiej. 20 maja o godz. 16.00 w Domu Ludowym w Krzyżowicach odbędzie się w tej sprawie spotkanie mieszkańców z przedstawicielami Jastrzębskiej Spółki Węglowej.

## Postępowanie odwoławcze

Generalny Dyrektor Ochrony Środowiska zawiadamia o wydłużeniu postępowania odwoławczego dotyczącego wydanej decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach dla planowanej w Pielgrzymowicach eksploatacji węgla. Nowy termin załatwienia sprawy wyznaczono na 31 maja 2019 r. Z zawiadomieniem Generalnego Dyrektora Ochrony Środowiska można zapoznać się na stronie [www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl).

# Nie chcesz płacić więcej za odbiór śmieci, pamiętaj o sortowaniu

**Segregacja odpadów pozwala na recykling tworzyw sztucznych, metalu, papieru, czy butelek plastikowych i szkła. Przyczynia się zatem do poprawy jakości środowiska naturalnego.**

Od kilku lat Gmina Pawłowice prowadzi działania mające na celu zwiększenie świadomości mieszkańców w zakresie prawidłowego gospodarowania odpadami. Wykonawcy usług z zakresu odbioru odpadów przekazują Wójtowi sprawozdania ze swej działalności, na podstawie których Wójt sporządza roczne sprawozdanie obejmujące całą gminę i przekazuje je Marszałkowi Województwa oraz Wojewódzkiemu Inspektorowi Ochrony Środowiska. W rocznym sprawozdaniu Wójt podaje m.in. informacje o osiągniętych przez gminę poziomach recyklingu i przygotowania do ponownego użycia papieru, metali, tworzyw sztucznych, szkła, odpadów budowlanych oraz poziomu ograniczenia ilości odpadów ulegających biodegradacji przekazywanych do składowania.

Co roku zwiększane są wymagane poziomy recyklingu, czyli procentowa ilość odpadów, które mogą zostać ponownie przetworzone i użyte (patrz tabelki). Szczególną uwagę należy zwrócić na dane dotyczące recyklingu i przygotowania do ponownego użycia papieru, metali, tworzyw sztucznych i szkła. W gminie Pawłowice poziom recyklingu tych produktów utrzymuje się na poziomie ok. 30 %. Zgodnie z wytycznymi Ministerstwa Środowiska w roku 2019 ma on wynieść 40 %, a w 2020 aż 50 %. Jeżeli już w roku bieżącym nie poprawimy znacząco tego wskaźnika i nie wywiążemy się z nałożonych na nas obowiązków, na gminę zostanie nałożona kara finansowa. Zgodnie z przepisami, trzeba będzie ją uwzględnić w wysokości opłaty za odbiór odpadów ponoszanej przez mieszkańców.

Prawidłowa segregacja i odzyskiwanie odpadów jest ważna nie tylko, aby uniknąć podwyżek cen, ale przede wszystkim z uwagi na środowisko, które już teraz nie radzi sobie z ogromną ilością produkowanych na całym świecie odpadów.

*Poziom recyklingu i przygotowania do ponownego użycia papieru, metali, tworzyw sztucznych i szkła.*

| ROK                           | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
|-------------------------------|------|------|------|------|
| Wymagany poziom [%]           | 20   | 30   | 40   | 50   |
| Poziom osiągnięty przez Gminę | 30   | 31   | -    | -    |

*Poziom recyklingu i przygotowania do ponownego użycia odpadów budowlanych i rozbiórkowych.*

| ROK                           | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
|-------------------------------|------|------|------|------|
| Wymagany poziom [%]           | 45   | 50   | 60   | 70   |
| Poziom osiągnięty przez Gminę | 57   | 93   | -    | -    |

*Poziom ograniczenia masy odpadów komunalnych ulegających biodegradacji przekazywanych do składowania.*

| ROK                           | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
|-------------------------------|------|------|------|------|
| Wymagany poziom [%]           | 45   | 40   | 40   | 35   |
| Poziom osiągnięty przez Gminę | 44   | 27   | -    | -    |

### Dla przypomnienia:



**Do żółtego worka wrzucamy odpady z tworzyw sztucznych i metali, takie jak:**

- Butelki PET po napojach o różnej pojemności,
- Opakowania po chemii gospodarczej np. szamponach, płynach do mycia naczyń,
- Folie, reklamówki, woreczki, folie z opakowań,
- Kubki po maśle, jogurcie, kartony po mleku, sokach - opakowania tzw. tetrapaki
- Drobny złom oraz puszki metalowe np. po piwie, konserwach, dezodorantach



**Do zielonego worka wrzucamy szkło, np.**

- Słoiki po żywności,
- Butelki po napojach i alkoholu,
- Pojemniki szklane, stłuczkę szklaną,
- Szklane opakowania po kosmetykach.



**Do niebieskiego worka wrzucamy odpady z papieru i kartonu, takie jak:**

- Książki, gazety, ulotki, katalogi, zeszyty,
- Torby papierowe, papier szkolny i biurowy,



**Do brązowego worka należy oddawać takie odpady jak:**

- trawa, liście, obierki

Przy prawidłowej segregacji ilość odpadów oddawanych w pojemniku na odpady zmieszane powinna być minimalna. Do pojemnika tego należy wrzucać wyłącznie odpady, których nie można zakwalifikować do żadnej z powyższych kategorii odpadów segregowanych, np. pampersy i inne środki higieny osobistej, opakowania po maśle, które nie są wykonane z tworzywa sztucznego, porcelana, ceramika.

Pamiętajmy, że odpady nadające się do recyklingu wrzucone do pojemnika ze zmieszanymi odpadami komunalnymi zostają nieodwracalnie zanieczyszczone, co wyklucza możliwość ich recyklingu!

# Wybory do Parlamentu Europejskiego 2019

26 maja Polacy wybiorą swoich przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego. Lokale wyborcze będą czynne od godz. 7.00 do 21.00. Głosować można tylko na jedną listę kandydatów, stawiając znak X, w kratce z lewej strony obok nazwiska jednego kandydata z tej listy, przez co wskazuje się jego pierwszeństwo do uzyskania mandatu.

Do oddania głosu w wyborach do Parlamentu Europejskiego uprawniony jest każdy, kto najpóźniej w dniu wyborów ukończył 18 lat i jest obywatelem Unii Europejskiej. Podczas głosowania trzeba mieć przy sobie dowód osobisty albo paszport. Poniżej miejsca w Gminie Pawłowice, w których będziemy głosować.

| Nr obwodu głosowania | Granice obwodu głosowania                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Siedziba obwodowej komisji wyborczej                                                     |                                                                                       |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                    | Część Sołectwa Pawłowice, ulice: Dobra, Gospodarcza, Górka, Granica, Lebiadowiec, Łączna, Prosta od ul. Szkolnej do ul. Wodzisławskiej, Mickiewicza od ul. Polnej do ul. Wodzisławskiej, Pieczarkowa, Poligonowa, Polna od ul. Zjednoczenia do drogi wjazdowej do kościoła i od ul. Zjednoczenia do cmentarza, Rybacka, Spacerowa, Sportowa, Szkolna bez nr 36, Wesola, Wyzwolenia, Zapłocie, Zjednoczenia nr nieparzyste od nr 69 do końca i nr parzyste od nr 54 do końca. | Centrum Kultury w Pawłowicach, ul. Zjednoczenia 67, 43-250 Pawłowice                     |    |
| 2                    | Część Sołectwa Pawłowice, ulice: Astrów, Bratków, Prosta od ul. Wodzisławskiej do ul. Nowej, 1 Maja, 3 Maja, Mały Rynek, Miarki, Mickiewicza od ul. Wodzisławskiej do ul. Przemysłowej, Nowa, Ogrodowa, Poprzeczna, Przemysłowa, Skowronków, Strzyżków, Wodzisławska, Wrzosowa.                                                                                                                                                                                              | Centrum Kultury w Pawłowicach, ul. Zjednoczenia 67, 43-250 Pawłowice                     |    |
| 3                    | Część Sołectwa Pawłowice, ulice: Aleja Lipowa, Grzybowa, Katowicka, Klonowa, Kol. Studzińska, Leśna, Młyńska, Mysliwska, Pszczyńska, Radosna, Rolników, Stawowa, Strumieńska, Tartaczna, Wspólna, Zamkowa, Zjednoczenia nr nieparzyste od nr 1 do nr 67 i nr parzyste od nr 2 do nr 52.                                                                                                                                                                                      | Centrum Kultury w Pawłowicach, ul. Zjednoczenia 67, 43-250 Pawłowice                     |                                                                                       |
| 4                    | Część Sołectwa Osiedle Pawłowice, ulice: Polna od drogi wjazdowej do kościoła oraz nr: 17, 18, 24, 25, 26, 27, 28, 29, Szkolna nr 36.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Szkoła Podstawowa nr 2 w Pawłowicach, ul. Pukowca 4, 43-251 Pawłowice                    |  |
| 5                    | Część Sołectwa Osiedle Pawłowice, ulice: Polna nr: 19, 20, 21, 22, 23, 35, 37, Krucza 10, Wojska Polskiego.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu, ul. Wojska Polskiego 11, 43-251 Pawłowice             |                                                                                       |
| 6                    | Część Sołectwa Osiedle Pawłowice, ulice: Górnicza nr: 1, 1A, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 20, Pukowca.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Szkoła Podstawowa nr 2 w Pawłowicach, ul. Pukowca 4, 43-251 Pawłowice                    |  |
| 7                    | Część Sołectwa Osiedle Pawłowice, ulice: Górnicza nr: 2, 4, 5, 6, 7, 11, Kręta, Orzechowa, Wąska.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Zespół Szkół Ogólnokształcących, ul. Pukowca 5, 43-251 Pawłowice                         |  |
| 8                    | Sołectwo Pniówek-wszystkie ulice; Część Sołectwa Krzyżowice-ulice: Ekologiczna, Orla.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Dom Ludowy w Pniówku, ul. Kanarkowa 2, 43-251 Pawłowice                                  |  |
| 9                    | Część Sołectwa Pielgrzymowice, ulice: Akacyjowa, Brzozowa, Bukowa, Cieszyńska, Dębowa, Golasowicka, Grabowa, Grunwaldzka, Jastrzębska, Jodłowa, Krzyżowa, Miarki, Olchowa, Podlesie, Sadowa, Słoneczna, Sosnowa, Stroma, Turystyczna, Wąska, Wierzbowa, Zdrojowa, Zielona, Zembrzydowicka.                                                                                                                                                                                   | Szkoła Podstawowa w Pielgrzymowicach, Pielgrzymowice ul. Powstańców 6, 43-252 Golasowice |  |
| 10                   | Część Sołectwa Pielgrzymowice, ulice: Borowa, Brzezińska, Cisowa, Daszyńskiego, Generała Sikorskiego, Graniczna, Groblowa, Gruntowa, Jasna, Modrzewiowa, Piękna, Pogodna, Powstańców, Ruptawska, Rzeczna, Srebrna, Świerkowa, Widokowa, Wiśniowa, Ziółowa.                                                                                                                                                                                                                   | Szkoła Podstawowa w Pielgrzymowicach, Pielgrzymowice ul. Powstańców 6, 43-252 Golasowice |                                                                                       |
| 11                   | Część Sołectwa Warszowice, ulice: Borki, Borowików, Cieszyńska, Gajowa, Kaniówka, Kolejowa, Koronna, Kościelna, Ks. A. Czembora, Ks. E. Piwonía, Lawendowa, Łąkowa, Piekucz, Pszczyńska, Rydzów, Szoszowska, Szybowa.                                                                                                                                                                                                                                                        | Szkoła Podstawowa w Warszowicach, ul. Pszczyńska 2, 43-254 Warszowice                    |  |
| 12                   | Część Sołectwa Warszowice, ulice: Boryńska, Cicha, Drozdów, Granica, Kormoranów, Krótka, Ks. F. Miczka, Łagodna, Miła, Nad Młynką, Osińska, Poprzeczna, Przyjazna, Spokojna, Stawowa, Strażacka, Szczygłów, Wiesława Hanczarka, Zacisze, Żorska.                                                                                                                                                                                                                             | Szkoła Podstawowa w Warszowicach, ul. Pszczyńska 2, 43-254 Warszowice                    |                                                                                       |
| 13                   | Sołectwo Golasowice-wszystkie ulice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Zespół Szkolno-Przedszkolny w Golasowicach, ul. Nałkowskiej 2, 43-252 Golasowice         |                                                                                       |
| 14                   | Sołectwo Krzyżowice-bez ulic: Ekologiczna, Orla.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Zespół Szkolno-Przedszkolny w Krzyżowicach, Krzyżowice ul. Szkolna 7, 43-254 Warszowice  |  |
| 15                   | Sołectwo Jarząbkowice-wszystkie ulice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Dom Ludowy w Jarząbkowicach, Jarząbkowice ul. Rolnicza 1, 43-252 Golasowice              |                                                                                       |



Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych



# (nie)Znani powstańcy śląscy z Pielgrzymowic

„Jestem śląskie dziecko i Ślązakiem zginę. Kocham śląską ziemię i śląską krainę...”

Juliusz Ligoń

W historii powstań śląskich można znaleźć wątki związane ze Śląskiem Cieszyńskim. Przygraniczna wieś Pruchna, gdzie po 1918 r. stacjonowała jednostka wojska polskiego, była głównym punktem zaopatrzenia powstańców – przemycano furmankami broń na teren m.in. powiatu rybnickiego. Od początku 1919 r. na Śląsk Cieszyński napływali uchodźcy z Górnego Śląska, którzy grupowali się w obozach w Piotrowicach (obecnie Petrovice u Karviny) i Strumieniu. Znajdowali schronienie i gościnę w prywatnych domach (np. u Gajdzioka, Koniecznego, Piechaczka). Piotrowice były ośrodkiem organizacyjnym dla powiatu rybnickiego, raciborskiego, części powiatu pszczyńskiego i kozielskiego. Wśród uchodźców znajdowali się: Mikołaj Witczak – komendant POW wschodniej części powiatu rybnickiego, jego brat Józef, Alfons Zgrzebnik – komendant powiatu kozielskiego oraz Jan Wyglenda – komendant powiatu raciborskiego. Założyli swoją kwaterę w gospodzie Emila Krótkiego. Regularne oddziały powstańcze w Piotrowicach liczyły 350 osób. 17 sierpnia 1919 r. grupa ochotników z piotrowickiego obozu zaatakowała placówkę Grenzschutzu w Gołkowicach. Następnie powstańcy uderzyli na Godów, zdobyli dworzec kolejowy, ale na skutek przewagi niemieckiej zmuszeni byli do odwrotu. Grupa ochotników ze Strumienia na czele z Mikołajem Witczakiem i Janem Wyglendą włączyła się w działania zbrojne. Pierwszą wspólnie przeprowadzoną akcją była wyprawa do Pielgrzymowic, a 20 sierpnia 1919 r. do starcia doszło w Godowie – celem bitwy było otwarcie drogi ze Śląska Cieszyńskiego na północ w kierunku Wodzisławia Śląskiego. Walki w Pielgrzymowicach toczyły się w pobliżu dworu barona Reitzensteina. Po stronie niemieckiej zginęło 2 żołnierzy, a 11 zostało rannych; powstańcy nie ponieśli strat, zdobyli prowiant i broń. 2. batalion Grenzschutzu dowodzony przez kapitana von Reichenbacha rozlokowany był we dworach w Bziu, Pawłowicach oraz Pielgrzymowicach i szczególnie brutalnie terroryzował ludność polską. Mikołaj Witczak tak wspomina potyczkę w Pielgrzymowicach: *Aby wypróbować „austriacką maszynkę” – ciężki karabin maszynowy typu Schwarzlose, zorganizowałem wypad do Pielgrzymowic, gdzie mieścił się sztab kapitana Reichenbacha (...). Ruszyliśmy w kilkanaście ludzi w nocy. „Maszynka austriacka” była pod opieką znakomitego strzelca i dowódcy bojówki, Pawła Stania, który z tej miejscowości pochodził. Na miejsce akcji nadeszliśmy nad trzecią raną. Obstawiliśmy sztab. Placówka mieściła się w innym budynku, przed nim postawił Stania „maszynkę” i zaczął grać w okna i drzwi, lecz nic nie nastąpiło; przeszukaliśmy budę, zdemolowali, co należało i poszliśmy do sztabu. Przeszukaliśmy cały dom i wszystko, co należało do sztabu poszło w drzazgi. Właściciel domu, baron Reitzenstein był wydarzeniami tak wystraszony, że się trząsł i ledwie odpowiadał na pytania; twierdził, że kapitan Reichenbach dnia poprzedniego wyjechał do wyższego dowództwa na odprawę i nie wiadomo, kiedy wróci. W międzyczasie rozpoczęła się strzelanina po wsi, którą nasi przeszukiwali za żołnierzami niemieckimi. Dowiedzieliśmy się, że żołdacy nie śpią na placówce, lecz po ludziach (...). Tak też z licznych domów zaczęli wiać we wszystkich kierunkach i nasi za nimi strzelali. Przystąpiliśmy do robienia prowiantów. Zarekwirowaliśmy powóz myśliwski, wozy, konie, mały wózek jakby zrobiony dla „maszynki austriackiej” i do niego ślicznego kucyka; kucyk stał się ulubieńcem wiary i wszędzie nam towarzyszył dzielnie ciągnąc wózek z „maszynką”. Następnie rekwirowaliśmy prowianty: młodą rogaciznę i nierogaciznę, zboże. Kiedy wracaliśmy do Piotrowic, odniosłem wrażenie, że jesteśmy karawaną zmierzającą na targ, niż oddziałem powstańczym (...). Przywieźliśmy prowianty, które wystarczyły nam na jakieś 2 tygodnie, lecz nie przywieźliśmy jeńców, za to tylko trochę broni (...). Kapitan Reichenbach przeprowadził się do Pawłowic, praktycznie w miejsce dla niego bezpieczne. Nie mieliśmy kuchni polowych i dlatego zorganizowane została mała wyprawa w te okolice. Udało się naszym, nie pamiętam już, kto akcją kierował, zabrać kompletną kuchnię polową ze sprzężajem (...). Przygotowywaliśmy się do większej wyprawy, postanowiliśmy zdobyć silną placówkę niemiecką w Godowie.*

Oficjalne zakończenie I powstania śląskiego datuje się na 24 sierpnia 1919 r., jednak w rejonach przygranicznych starcia trwały jeszcze kilka tygodni. 1 września w Piotrowicach kompania Grenzschutzu wspierana autem pancernym stoczyła potyczkę z powstańcami i wojskiem. W połowie września stopniowo likwidowano obozy dla uchodźców, z końcem miesiąca

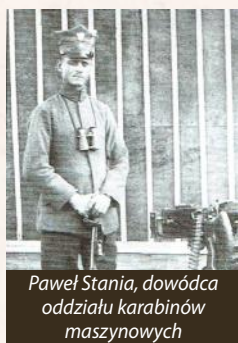
powstańcy przeszli do obozu w Oświęcimiu. Problem uchodźców rozwiązała umowa amnestyjna z 1 października 1919 r., na mocy której większość z nich wróciła na Górny Śląsk.

Mieszkańcy Pielgrzymowic stanowili grupę kilkudziesięciu powstańców, którzy czynnie walczyli w trzech powstaniach śląskich. Powstańcza przeszłość rzutowała później na ich dalsze, często tragiczne losy. W czasie II wojny światowej byli ofiarami niemieckich i sowieckich represji.

**Henryk Herman** ur. 18.11.1895 r. w Pielgrzymowicach w rodzinie Jana i Filipiny, członek POW GŚI od maja 1919 r., uczestnik trzech powstań śląskich. Z inspiracji braci Witczaków utworzył w południowej części powiatu pszczyńskiego zbrojną organizację konspiracyjną formalnie działającą jako Towarzystwo Śpiewu „Cecylia”. Przebywał w obozie w Piotrowicach – był dowódcą powstańczej bojówki tzw. „piątki” Witczaka. Po II powstaniu wstąpił do policji plebiscytowej, w latach dwudziestolecia międzywojennego był funkcjonariuszem Policji Województwa Śląskiego w Katowicach w stopniu starszego przodownika. W czasie II wojny został aresztowany przez NKWD i osadzony w Ostaszku, zamordowany 10.04.1940 r., spoczywa na Polskim Cmentarzu Wojennym w Miednoje.

**Ignacy Holewik** ur. 18.12.1896 r. w Pielgrzymowicach, syn Ludwika i Ludwiny z Kiełkowskich; uczestnik I wojny, od 1917 r. w Armii Polskiej we Francji, lotnik. Brał udział w powstaniach śląskich, był działaczem plebiscytowym, a od 16.02.1924 r. – funkcjonariuszem Policji Województwa Śląskiego (służba w Bytomiu, Królewskiej Hucie i Katowicach). Odznaczony Krzyżem Niepodległości. W czasie wojny aresztowany przez NKWD – jeńiec Ostaszku, rozstrzelany w Kalininie (Twerze) w 1940 r., spoczywa w Miednoje.

**Izydor Szula** ur. 10.05.1897 r. w Pielgrzymowicach, syn Jana i Józefy z Rygielów, powstaniec śląski (w POW GŚI od 15.01.1919 r. do 30.10.1920 r.), starszy przodownik Policji Województwa Śląskiego – komendant posterunku w Imielinie pow. pszczyński. Był jeńcem Ostaszku, zamordowany w 1940 r., spoczywa w Miednoje. Odznaczenia: Brązowy Krzyż Zasługi, Medal Dziesięciolecia Odzyskanej Niepodległości, Brązowy Medal za Długoletnią Służbę.



Paweł Stania, dowódca oddziału karabinów maszynowych

**Paweł Stania** ur. 3.03.1897 r. w Pielgrzymowicach w rodzinie Pawła i Joanny z d. Olszok, uczestnik I wojny światowej (walczył na froncie karpackim, we Włoszech oraz Francji), powstaniec śląski, w POW GŚI od 24.06.1919 r. Był bliskim współpracownikiem i towarzyszem broni braci Witczaków, dowodził jedną z „piątek” zorganizowanych przez Mikołaja Witczaka. „Piątki” działały u boków komendantów rejonowych POW GŚI, były bojówkami powstańczymi, składały się z dowódcy i 4 bojowców, stanowiły przeciwwagę dla bojówek niemieckich (Stosstruppen). Paweł Stania brał udział w bitwie godowskiej- celnym ogniem karabinu maszynowego raził nieprzyjacielskie pozycje; w III powstaniu dowodził kompanią karabinów maszynowych w 13. zorskim pułku piechoty. W okresie II wojny światowej był żołnierzem Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie, po zakończeniu działań wojennych osiadł w Anglii i tam zmarł.



Paweł Paździor (1900 - 1974)

**Paweł Mikołaj Paździor** ur. 5.12.1900 r. w Studzienicach w rodzinie Franciszka Paździora z Brzeźca i Zuzanny z d. Łała z Warszawy; powstaniec śląski, nauczyciel, długoletni kierownik szkoły w Pielgrzymowicach, organista w kościele w Pielgrzymowicach oraz Golasowicach. Ukończył niemiecką szkołę powszechną, jednak nie został przyjęty do gimnazjum w Pszczynie z powodu polskiego pochodzenia i propolskiej postawy ojca, który był współzałożycielem Polskiego Banku Ludo-



wego w Pszczynie. Paweł pobierał tajne lekcje języka polskiego u prof. Jana Badury, dzięki któremu wstąpił do organizacji „Straż nad Odrą” (należeli do niej m.in. Paweł Radwański – adwokat, Stanisław Ringwelski – kupiec, Jakubowski – zegarmistrz, Rogaliński – lekarz oraz Aleksy Fizia – właściciel drogerii). Był uczniem kapelmistrza Jana Grzechnika, uczył się gry na skrzypcach, klawecie i fisharmonii. W czasie I wojny zamieszkał w Pszczynie, podjął pracę na poczcie – konno dostarczał przesyłki do wsi Grzawa i Miedźna, później pracował w fabryce wyrobów cementowych w Kobiórze. Należał do Polskiej Organizacji Wojskowej na Górnym Śląsku (w okresie 19.01.1919 r. – 1.07.1921 r.) oraz Związku Obrony Kresów Zachodnich. Brał czynny udział w trzech powstaniach śląskich i akcji plebiscytowej. W 1921 r. podjął naukę w seminarium nauczycielskim w Wągrowcu. Uczył w szkole w Lisowie k. Lublińca, a następnie na własną prośbę przeniesiony został do Pielgrzymowic, gdzie pracował w latach 1922-1939. Był inicjatorem (wraz z inspektorem szkolnym Bernardem Krawczykiem) wmurowania tablicy pamiątkowej w starej szkole („organistówce”) w Pielgrzymowicach z okazji setnej rocznicy urodzin Karola Miarki. Paweł Paździor nawiązał kontakt z Zofią Kossak-Szczucką; pisarka kilka razy odwiedziła Pielgrzymowice, a echa tych odwiedzin zaowocowały w opowiadaniach „Nieznany kraj”. Pielgrzymowickiego nauczyciela fascynowała działalność Karola Miarki, przez wiele lat gromadził dokumenty i pamiątki, czynił starcia o otwarcie muzeum w domu; w którym w latach 1850-1869 mieszkał oraz pracował Miarka. Niestety, większość zbiorów została zniszczona przez działania wojenne. W archiwum rodzinnym zachowała się oryginalna dedykacja napisana przez Z. Kossak-Szczucką: „Szkoła w Pielgrzymowicach jest szkołą wielkich tradycji. Oby żyły nadal w sercach i umyśle uczniów. Szczęść Boże Nauczycielom, szczęść Boże uczącym się”.



W okresie II wojny światowej P. Paździor był represjonowany, pozbawiony prawa nauczania, wywieziony w okolice Drezna do budowy okopów i umocnień wojskowych; tam został ranny, przeszedł operację w szpitalu. W lipcu 1945 r. powrócił w rodzinne strony, wraz z rodziną – żoną Gertrudą z d. Folek i czworgiem dzieci, zamieszkał w Pawłowicach, gdzie pracował w szkole, prowadził chóry oraz zespoły muzyczne, był organistą i pierwszym kierownikiem biblioteki publicznej w Pawłowicach. Jak w okresie międzywojennym w Pielgrzymowicach, tak również po wojnie w Pawłowicach, P. Paździor był nieustraszoną animatorem życia kulturalnego i społecznego miejscowości. W 1971 r. obchodząc 50. rocznicę pracy pedagogicznej, został też mianowany przez Ministra Obrony Narodowej na stopień podporucznika. Zmarł 23.08.1974 r., spoczywa na cmentarzu parafialnym w Pawłowicach. Odznaczenia: Krzyż na Śląskiej Wstędze Waleczności i Zasługi (3.05.1931 r.),

Srebrny Krzyż Zasługi (25.11.1938 r.) nadany przez Prezydenta RP I. Mościckiego, Medal Pamiątkowy za wojnę 1918-1921 nadany przez Ministra Spraw Wojskowych w 1928 r., Medal Dziesięciolecia Odzyskanej Niepodległości (1929 r.), Śląski Krzyż Powstańczy, Krzyż Kawalerski Orderu Polonia Restituta, liczne medale resortu oświaty.

Dokumenty dostępne w archiwach pozwalają na podanie spisu (niepełnego) powstańców śląskich z Pielgrzymowic:

Białochy Jan, bracia Bazgierowie: Augustyn, Józef, Karol, Teodor (więzień obozu koncentracyjnego w Buchenwaldzie), Brachaczek Franciszek, Foltyn Dominik, Foltyn Teofil, Frysz Joachim, Herman Henryk, Herman Paweł, Herman Robert, Herok Antoni, Holewik Ignacy, Holewik Paweł, Kania Michał, Kęsok Antoni, Kawik Franciszek, Kielkowski Andrzej, Kielkowski Emil, Kielkowski Ignacy, Kielkowski Jan, Kielkowski Józef, Kielkowski Ludwik, Kielkowski R., Kielkowski Wojciech, Klepek Izidor, Kłosek Józef, Nachły Wincenty (więzień obozu koncentracyjnego), Obracaj Antoni, Obracaj Karol (ranny w 1921 r. pod Krasową), Paździor Paweł, Pękalla Augustyn, Przewoźnik P., Pukowiec Paweł, Stania Paweł, Suchota Izidor, Szula Izidor, Szyndler Józef, Tłolka Paweł.



Agnieszka Kieloch  
Damian Staniek  
Klub Miłośników Historii dział. przy GBP w Pawłowicach

**Źródła:**

- Archiwum Powstań Śląskich. Instytut J. Piłsudskiego w Nowym Jorku
- J. Delowicz: „Żołnierze III Powstania Śląskiego”
- J. Mrozkiewicz: „Zapomniany życiorys śląskiego powstańca. Mikołaj Witczak jr., „Wspomnienia”, – „Przyczynki”
- K. Szelong: „Uchodźcy górnośląscy w roku 1919 na Śląsku Cieszyńskim”
- ksiegicmantarne.muzeumkatynskie.pl
- www.straty.pl

**Fot.:**

- zbiory GBP w Pawłowicach
- archiwa prywatne: zbiory rodziny Paździor - Staniek



**Codziennie ratują życie i mienie. 4 maja strażacy mieli swoje święto.**

W gminie Pawłowice działa 6 jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych: OSP Pawłowice, OSP Warszowice, OSP Golasowice, OSP Pielgrzymowice, OSP Jarząbkowice oraz OSP Krzyżowice. Gotowych do wyjazdów jest 155 strażaków. Mamy też drużyny młodzieżowe oraz liczne grono strażaków wspierających. Warto dodać, że 4 jednostki OSP (Pawłowice, Warszowice, Golasowice i Pielgrzymowice) należą do Krajowego Systemu Ratowniczo – Gaśniczego. Tylko w ubiegłym roku strażacy interweniowali 122 razy, w tym 40 razy jechali gasić pożary.

Być strażakiem to wciąż niezwykle wyzwanie. To zaszczyt i obowiązek. To bezinteresowna służba innym, ciągła praca i doskonalenie własnych umiejętności. Z okazji Międzynarodowego Dnia Strażaka, życzymy wszystkim strażakom satysfakcji z wykonywania zawodu obdarzonego tak wielkim zaufaniem społecznym. Składamy wyrazy uznania za trud i ryzyko podejmowane w ochronie życia i mienia ludzkiego. bs



# Młodzieżową Radą Gminy rządzą dziewczyny!

**Szefowymi Młodzieżowej Rady Gminy są dziewczyny: Marta Gajda (przewodnicząca) i Monika Wosińska (zastępczyni). Ambitne i przedsiębiorcze mieszkanki zostały wybrane w głosowaniu na uroczystej sesji, 8 października 2018 roku.**

Dziewczęta mocno zaangażowały się w działania, których efektem było powstanie Młodzieżowej Rady Gminy w Pawłowicach. Wraz z grupą uczniów SP-1 odbyły konsultacje we wszystkich szkołach Gminy Pawłowice. Natomiast w czasie spotkania z wójtem w marcu 2018 r. przedstawiły propozycję samodzielnie sporządzonego projektu statutu Rady Młodzieżowej oraz szkic regulaminu wyborów.

W latach poprzednich obie były posłankami na sesję Sejmu Dzieci i Młodzieży w Warszawie (Marta w 2017 roku, a Monika w 2016 roku), a wyjazdy zaowocowały działaniami w kierunku utworzenia w gminie Pawłowice Młodzieżowej Rady Gminy.

Dziewczęta są bardzo aktywne, z wielką pasją oddają się działalności na rzecz innych ludzi. Marta Gajda w ramach wolontariatu pracowała kilkadziesiąt godzin jako ratownik społeczny na pływalni „Wodny Raj” w Pawłowicach. Była też przewodniczącą klasy, aktywnie działała w Klubie Młodego Humanisty. Ponadto brała czynny udział



Od lewej: Monika Wosińska i Marta Gajda.

w wielu akcjach charytatywnych. Współorganizowała kiermasz przy okazji koncertu charytatywnego „Dzieci Dzieciom”, który odbył się w Szkole Podstawowej nr 1 im. Janusza Korczaka w Pawłowicach. W roku 2018 została członkiem Zespołu Doradczego Młodzieżowego Sejmiku Województwa Śląskiego. Z powodzeniem uczestniczyła w czerwcu 2018 w projekcie studyjnym europosłanki Jadwigi Wiśniewskiej, w którym nagrodą był wrześniowy wyjazd do Brukseli. Obecnie

jest uczennicą pierwszej klasy Liceum Ogólnokształcącego Towarzystwa Ewangelickiego w Cieszynie. Interesuje się literaturą polską oraz naukami społecznymi. Lubi też aktywność na rzecz środowiska lokalnego.

Praca społeczna i aktywność na rzecz innych to również domena Moniki Wosińskiej, uczennicy pierwszej klasy I Liceum Ogólnokształcącego im. A. Osuchowskiego w Cieszynie. Pawłowiczanka interesuje się literaturą polską oraz samorządnością i sportem. bs

zdj. archiwum

## Zaprezentowały projekt w Warszawie

**W dniach 25-26 kwietnia dwie uczennice klas ósmych Szkoły Podstawowej w Pielgrzymowicach: Edyta Kroczek i Pola Wychorska wspólnie z nauczycielką Martą Florkiewicz-Borkowską uczestniczyły w spotkaniu podsumowującym ogólnopolski program grantowy Edukacja Inspiracja.**



To właśnie dzięki grantowi pozyskanemu w październiku 2018 roku uczniowie z Pielgrzymowic z grupy projektowej „Słowa Krzywdzą” mogli zrealizować wszystkie zaplanowane działania, w tym m.in. przeprowadzić kampanię informacyjną, która szerokim echem odbiła się w mediach.

Podczas dwudniowego pobytu w Warszawie uczennice przedstawiły kampanię „Słowa Krzywdzą” na stworzonym przez siebie stoisku promocyjnym. Uczennice prezentowały podjęte działania (m.in. fanpage, spot reklamowy), mające na celu walkę z hejtem w internecie, przed pozostałymi uczestnikami projektu z różnych szkół w Polsce oraz przedstawicielami Fundacji EFC i Fundacji Szkoła z Klasą. Miały również możliwość udziału w warsztatach prowadzonych przez organizatorów.

Już 23 maja uczniowie po raz kolejny wybiorą się do Warszawy. Tym razem do Centrum Nauki Kopernik, gdzie wezmą udział w konferencji Digital Youth Forum, poświęconej kreatywnemu i bezpiecznemu wykorzystywaniu nowych technologii, z udziałem ponad 420 młodych ludzi. Uczniowie z Pielgrzymowic wraz z innymi młodymi ludźmi i dorosłymi twórcami treści, aktywistami, innowatorami oraz artystami, podzielą się swoimi historiami, wiedzą, pasjami i zainspirują innych do działania. bs

zdj. SP Pielgrzymowice

## Pchli Targ już 18 maja!

**W sobotę, 18 maja 2019 r., w godzinach 8.00 – 12.00 odbędzie się kolejny „Pchli Targ w Pawłowicach”.**

Urząd Gminy ponownie zaprasza właścicieli niepotrzebnych ubrań, książek, płyt, bibelotów, zabawek, domowych drobiazgów, przedmiotów kolekcjonerskich itp. do wzięcia udziału w „Pchlim Targu w Pawłowicach”, który odbędzie się na targowisku i przyległym placu w centrum Pawłowic.

Na pchlim targu w rolę sprzedawców może wcielić się również młodzież od 15. roku życia, pod warunkiem pisemnej zgody rodziców



lub opiekunów. Organizatorzy zapewniają stoliki i ławy. Aby wziąć udział w Pchlim Targu jako wystawca należy wypełniony formularz zgłoszeniowy dostarczyć do Punktu Podawczego w Urzędzie Gminy Pawłowice lub wysłać pocztą na adres:

Urząd Gminy Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60, 43-250 Pawłowice albo poprzez e-mail na adres: gmina@pawlowice.pl do czwartku poprzedzającego wydarzenie lub w dniu kiedy odbędzie się Pchli Targ.

**Kolejne Pchle Targi zaplanowane są na 15 czerwca i 21 września. Więcej informacji: 32/ 4756 340 lub 032/4756 356.**



## Trwają matury

**„Czym dla człowieka może być wolność?” musieli zastanowić się tegoroczni maturzyści, którzy pisali w poniedziałek, 6 maja egzamin z języka polskiego. Matur nie zakłóciły informacje o podłożonych ładunkach wybuchowych, które otrzymało kilkaset szkół w całej Polsce.**

Ze względu na bezpieczeństwo uczniów, w drugim dniu trwania matur przed pawłowicką szkołą utworzono tzw. zdalny posterunek policji. Budynek był pod stałą kontrolą policji, która ustawiła swój radiowóz tuż przed wejściem do szkoły. Od godz. 15.00 do godz. 9.00 rano następnego dnia funkcjonariusze pilnowali, aby na teren budynku nie dostały się niepowołane osoby i egzamin mógł odbyć się bez przeszkód. Wszystkie drzwi zewnętrzne szkoły zostały za plombowane i oklejone folią.

Najbliższe tygodnie dla absolwentów szkół ponadgimnazjalnych w całej Polsce to ogromny stres i prawdziwy umysłowy maraton. Sesja egzaminacyjna, która rozpoczęła się 6 maja potrwa do 25 maja. Maturzyści swoje wyniki poznają 4 lipca.

Egzamin dojrzałości tradycyjnie rozpoczął się od egzaminu pisemnego z języka polskiego na poziomie podstawowym. Maturzyści mieli 170 minut na napisanie wypracowania, streszczenie tekstu i udzielenie odpowiedzi na pytania testowe. Tegoroczni maturzyści musieli się zmierzyć z interpretacją wiersza Anny Świrszczyńskiej "Samotność" lub rozprawką z odwołaniem do fragmentu „Dziadów” (cz. III) na temat „Czym dla człowieka może być wolność?”. – *Nie spodziewałem się „Dziadów”* – mówi jeden z maturzystów. – *Przerobiłem wszystkie lektury za wyjątkiem tej jednej! Nie liczę więc na dobry wynik.*

W kolejnych dniach maturzyści pisali jeszcze egzamin pisemny



zdj.bs

z języka obcego i matematyki oraz przystąpili do egzaminów ustnych z języka polskiego i obcego. Ponadto, każdy abiturient musi napisać egzamin na poziomie rozszerzonym z jednego dodatkowego przedmiotu.

– *Egzaminy z matematyki oraz języka angielskiego na poziomie podstawowym można określić jako łatwe, za to na poziomie rozszerzonym – bardzo trudne* – mówi Sebastian Kuciński z Rybnika, uczeń klasy mundurowej w Zespole Szkół Ogólnokształcących w Pawłowicach. – *Najbardziej obawiałem się egzaminu ustnego z języka polskiego, do reszty podchodziłem jak do normalnych sprawdzianów.*

Aby uzyskać wynik pozytywny z matury należy zdobyć minimum 30% punktów. Sesja dodatkowa odbędzie się w czerwcu, poprawki w sierpniu.

Spośród uczniów Zespołu Szkół Ogólnokształcących im. Jana Pawła II w Pawłowicach do egzaminów maturalnych przystąpiło w tym roku 56 osób z dwóch klas liceum i jednej technikum. Pawłowicka młodzież najczęściej wybierała rozszerzoną matematykę i język angielski.

Życzymy wszystkim abiturientom powodzenia i połamania piór! bs

## Weronika Rajwa najlepszą uczennicą ZSO Pawłowice!

Średnia ocen 5,81, wzorowe zachowanie, indeks w kieszeni i sukcesy w ogólnopolskich konkursach. Weronika Rajwa, absolwentka Technikum Logistycznego w Pawłowicach, otrzymała tytuł Primus Inter Pares, nadawany co roku najlepszemu uczniowi Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Pawłowicach.

Tak zdolnej uczennicy szkoła jeszcze nie miała! Weronika uzyskała bardzo wysoką średnią z 31 przedmiotów, których uczyła się w ciągu trwającej 4 lata edukacji. Na świadectwie miała prawie same „szóstki” oraz tylko sześć piątek!

Jej sposób na naukę. – *Świadectwa z czerwonym paskiem miałam od zawsze, ale jeszcze nigdy nie miałam tak wysokiej średniej* – przyznaje uczennica, która jest nie tylko bardzo zdolna, ale również skromna i serdeczna. Myli się jednak ten, kto myśli, że Weronika całymi dniami ślęczy nad książkami.

– *Mam bardzo dobrą pamięć i uważnie słucham na lekcjach. Dlatego w domu tylko powtarzam przed sprawdzianami* – mówi.



Pawłowiczanka jest nie tylko najlepszą absolwentką szkoły, ale też pierwszą absolwentką Technikum Logistycznego, które od kilku lat z powodzeniem funkcjonuje pod patronatem firmy JAS FBG S.A. Wiodący na rynku polskim operator logistyczny objął klasę swoją opieką, w ramach której zapewnia uczniom praktyki i planuje zatrudnić absolwentów. Klasa patronacka JAS FBG powstanie także w tym roku. Warto dodać, iż w tym roku pawłowickie technikum zajęło 11. miejsce w województwie śląskim w ranking Perspektywy 2019.

Weronika Rajwa lubi podróżować i chce zwiedzić całą Polskę. Zakochała się w Poznaniu, w którym była przy okazji Olimpiady Logistycznej, w której brała udział. Zdolna uczennica co roku dostaje się do finału tego prestiżowego konkursu, w ubiegłym roku wygrała m.in. indeks na Politechnikę Gdańską. Logistyka jest bowiem jej wielką pasją, którą zaszczepił w niej ojciec – pracownik spedycji. I właśnie z logistyką zamierza związać swoją przyszłość. Gratulujemy sukcesów i życzymy powodzenia. bs

zdj.bs

FIRMA Z TRADYCJAMI 2019

# MIR MAX

Zakład

Mięsno-Wędliniarski  
„MIR-MAX” PENKALA







# Zuzanka i Utopce



Teatr Trip zaprasza  
**PRZEDSTAWIENIE  
INTERAKTYWNE**  
o zabarwieniu kabaretowym,  
na podstawie baśni  
Gustawa Morcinka pt.

„O tym jak Zuzanka poszła  
w kumy do utopeców”.

Czas trwania: ok. 50 minut  
Scenariusz: Anna Bączek-Lieber  
Reżyseria: Marcin Lieber  
Muzyka: Paweł Szymkowiak

Występują:  
Wodorostek: Marcin Lieber  
Rzeka Wodno: Ewelina Wojtak  
Tafla: Anna Bączek – Lieber

Data: **7.06.2019**

Miejsce: **GOK**

Godzina: **17:00**

Cena: **10 zł / 14 zł**

[www.teatrtrip.pl](http://www.teatrtrip.pl)

[www.kultura.pawlowice.pl](http://www.kultura.pawlowice.pl)



## Biblioteka wie, jak się promować!

**Piknik z biblioteką, gra terenowa, wymiana książek i ciekawe spotkania: Gminna Biblioteka Publiczna w Pawłowicach prowadziła akcję promocyjną w ramach ogólnopolskiego Tygodnia Bibliotek.**

Akcję, która rozpoczęła się 6 maja, zainaugurował piknik z Bolkiem i Lolkiem. Blisko 150 przedszkolaków z gminy Pawłowice, prowadzonych przez bajkowych bohaterów, wybrało się na plac przy urzędzie gminy. Dzieci spotkały się z zastępczynią wójta Joanną Śmieją i zaśpiewały piosenkę o wiośnie. Na pamiątkę otrzymały odbłaskowe misie. Dobrej zabawy nie popsuka im nawet kapryśna pogoda. Na czas deszczu dzieci schowały się do Centrum Kultury, gdzie czekały je wspólne gry i zabawy.

Piknik rozpoczął tygodniową akcję prowadzoną przez Gminną Bibliotekę Publiczną w Pawłowicach, która w ramach Tygodnia Bibliotek przygotowała jeszcze inne atrakcje. 9 maja odbyły się dwa spotkania autorskie z Ewą Nowak – powieściopisarką dla dzieci i młodzieży, a 15 maja – gra terenowa „Biblioteczni detektywi na tropie”. Przez cały tydzień, od 8 do 15 maja prowadzona była wiosenna wymiana książek „Podziel się książką”. Atrakcje przygotowały również filie biblioteki w poszczególnych sołectwach. bs

## KLUB PODRÓŻNIKA-PASJONATY

### ZAPRASZA NA KOLEJNE SPOTKANIE:



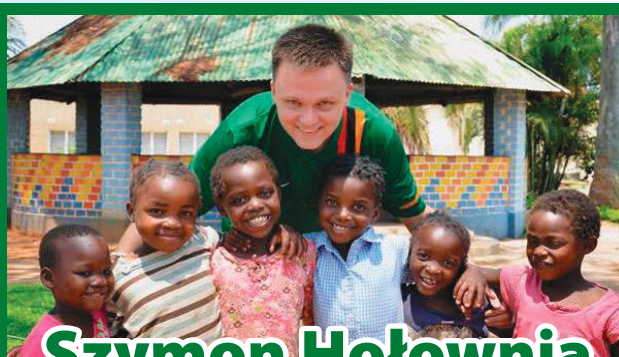
„Nepal, Tybet na rowerze.

Każdy ma swoją górę do  
zdobycia.”

**z Arielem Jaszewskim**

**23 maja, godz. 17.00**

**w Czytelnii GBP**



## Szymon Hołownia w Pawłowicach

Serdecznie zapraszamy na spotkanie autorskie z Szymonem Hołownią, które odbędzie się 27 maja o godz. 17.00 w sali bankietowej Centrum Kultury. Wstęp wolny!

Po spotkaniu będzie możliwość zakupu książek autora - dochód ze sprzedaży zostanie przekazany na Fundację Dobra Fabryka, założoną przez naszego gościa.

## Nabór do Ogniska Muzycznego

Ognisko Muzyczne Gminnego Ośrodka Kultury ogłasza nabór na rok szkolny 2019/2020. Zapraszamy wszystkich chętnych od 6. roku życia do nauki gry na instrumentach: trąbka, klarnet, flet poprzeczny, fortepian, perkusja, skrzypce, akordeon oraz nauki śpiewu solowego. Zgłoszenia należy składać w biurze GOK do 10 czerwca 2019 r. Regulamin i karta zgłoszenia do pobrania na stronie internetowej Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach.

## Wakacje 2019! Ruszą zapisy

10 czerwca ruszają zapisy na Wakacyjne Warsztaty Artystyczne organizowane od 22 lipca do 9 sierpnia przez GOK Pawłowice. W tym roku na dzieci czekają trzy tygodnie pełne atrakcji. W programie są m.in. warsztaty krawieckie, stolarskie oraz z malarstwa sztalugowego, ciekawe animacje, a także wycieczki: w góry do schroniska na Błatniej, do Warowni Pszczyńskich Rycerzy, parku trampolin i ekoparku w Bielsku-Białej. Wkrótce więcej szczegółów!



## Piknik majowy

**Jak na prawdziwy piknik przystało były występy artystyczne, piękne śpiewy i atrakcje dla wszystkich. Zabrakło jedynie pogody.**

Piknik majowy, który odbył się 5 maja na zakończenie długiego weekendu majowego, ze względu na deszcz został przeniesiony z pleneru do Centrum Kultury w Pawłowicach. W trakcie pikniku można było wysłuchać zespołów Margo, proWokalni oraz Animo-Anime. Odbył się także koncert laureatów XXII Gminnego Przeglądu Piosenki Dziecięcej i Młodzieżowej. Nagrody zwycięzcom wręczali zastępczyni wójta Joanna Śmieja oraz dyrektor GOK Mariusz Grygier. Dla najmłodszych przygotowano dmuchańce oraz konkursy z animatorami. bs



zdj. GOK Pawłowice

## Nasze zespoły występują i zdobywają nagrody!

**1 maja Dziecięcy zespół Regionalny „Pawłowice” wystąpił na 24 Śląskich Godach w chorzowskim Parku Etnograficznym.**

Jest to impreza cykliczna, nazywana także śląskim odpustem w skansenie. Dzieci zostały zaproszone przez wiceprezes Związku Górnośląskiego Łucję Staniczek, po prezentacji w ramach przesłuchań rejonowych konkursu „Śląskie śpiewanie” w Łaziskach Górnych. Występ okazał się podwójnym sukcesem, ponieważ poza zaproszeniem na Śląskie Gody zespół zakwalifikował się do przeglądu finałowego XXVI Regionalnego Przeglądu Pieśni „Śląskie Śpiewanie” w Koszęcinie, który odbędzie się 9 czerwca! Serdecznie gratulujemy i trzymamy kciuki!

Natomiast zespoły śpiewacze Niezapominajki z Pielgrzymowic, Talizman z Pawłowic i Jarząbkowianki z Jarząbkowic wzięły udział w XXVI Międzynarodowym Przeglądzie Zespołów Regionalnych Złoty Kłos 2019 w Zebrzydowicach. Miło nam poinformować, że zespół „Talizman” zdobył drugie miejsce w kategorii „zespoły śpiewacze a cappella”. Z kolei zespół „Pielgrzymiowianie” zdobył trzecią nagrodę w Dąbrowie Górniczej podczas Międzykulturowego Festiwalu Folklorystycznego „Zagłębie i Sąsiedzi”. Gratulujemy!



zdj. GOK Pawłowice



zdj. GOK Pawłowice

## Srebro dla Małej Fanaberii

**Grupa teatralna Mała Fanaberia działająca przy Gminnym Ośrodku Kultury w Pawłowicach zdobyła II miejsce na XXV Dziecięcym Festiwalu Teatralnym w Czerwionce-Leszczynach.**

Dzieci zaprezentowały swój najnowszy spektakl „Gwiazdy, gwiazdki, gwiazdeczki”. Spektakl na motywach bajki Renaty Jakubowskiej, opowiada senną przygodę małej Igi, która marzy, by zostać gwiazdą estrady.

Kolorowa scenografia oraz zabawne dialogi i piosenki spodobały się zarówno jury przeglądu, jak i widzom.

Serdecznie gratulujemy grupie oraz instruktorkom – Ewie Sikorze i Monice Kurowskiej, dla których to już kolejna nagroda w tym przeglądzie. bs



zdj. bs





## Sołectwa rywalizują na boisku

**Sportowa walka na nowym boisku w Jarząbkowicach trwała od pierwszej chwili turnieju, a piłkarzom w rywalizacji nie przeszkadzała nawet pogoda.**

W deszczową sobotę, 27 kwietnia rozpoczęły się rozgrywki o „Puchar Sołectw Gminy Pawłowice”. To pierwsza tego typu impreza w naszej gminie, w której rywalizują drużyny składające się z piłkarzy – amatorów w wieku powyżej 40 lat. Pomysłodawcą turnieju jest Gminny Ośrodek Sportu w Pawłowicach, który w ten sposób chce promować boiska znajdujące się w naszej gminie i zachęcić do aktywności fizycznej także osoby dorosłe.

Areną potyczek 8 sołectw były Jarząbkowice. Spotkało się tam 6 drużyn (zabrakło reprezentacji z Pawłowic Osiedla i Krzyżowic), a każda z drużyn rozegrała dwa, 20-minutowe mecze. Drużyny składały się z pięciu piłkarzy – amatorów, reprezentujących dane sołectwo. - *Bilans jest dobry: wygraliśmy jeden mecz i jeden przegraliśmy* – mówi pan Tomasz, mieszkaniec ul. Żytniej w Jarząbkowicach. - *Turniej to świetna inicjatywa, bo mobilizuje do aktywności. Dla mnie jest to powrót do sportu po wielu latach, kiedy to jako młody chłopak grałem w barwach LZS Golasowice.*

- *Okienko transferowe było zdecydowanie za długie i czas wrócić na boisko* – dodaje pan Grzegorz, 44-latek z Jarząbkowic.

Kolejny turniej z tej serii zostanie rozegrany 18 maja w Warszawie. Drużyny walczyć o PUCHAR PRZECHODNI, który pozostanie przez najbliższy rok w sołectwie drużyny, która wygra finał. Turniej finałowy odbędzie się 19 października w Pawłowicach. bs

## „Pielgrzymowicko (za)Dyszka”

**Jeszcze tylko do 19 maja jest możliwość elektronicznego zapisania się na bieg „Pielgrzymowicko (za)Dyszka”.**

Kto nie zdąży z elektronicznymi zapisami, będzie mógł zgłosić się w przeddzień biegu do biura startowego zawodów, które mieści się w GOS przy ul. Sportowej 14. Pielgrzymowice to trzecie sołectwo, po Krzyżowicach (2017 r.) i Warszawicach (2018 r.), w którym odbędzie się bieg na 10 km organizowany przez Gminny Ośrodek Sportu. W tym roku mniej zaprawieni biegacze mają możliwość sprawdzenia się na krótszym dystansie, tj. na pętli o długości 3,5 km (+ 0,2 km odcinek START/META), niekoniecznie przebiegając cały dystans.



Każdy uczestnik podczas biegu może sam zdecydować o długości dystansu, jaki pokona. Dodatkowo po raz pierwszy organizowane są zawody w Nordic Walking, którego uczestnicy będą mieli do pokonania dystans 7,2 km. Start i meta znajdować będą się przy ul. Powstańców 6, w Pielgrzymowicach.

Zawodnicy otrzymają pamiątkowe medale, a trzy pierwsze miejsca, zarówno w kategorii kobiet jak i mężczyzn, zostaną wyróżnione statuetkami i dyplomami. Tym razem posiłek regeneracyjny dla uczestników przygotowują panie z Koła Gospodyń Wiejskich Pielgrzymowice.

## Dziewiąte miejsce na Mistrzostwach Świata

**Drużyna seniorów zajęła wysokie dziewiąte miejsce podczas Mistrzostw Świata Seniorów 50+, które odbyły się w dniach 20-27 kwietnia w norweskim Stavanger.**



Zawodnicy KS „Warszowice”: Krzysztof Nowak, Janusz Tomica, Paweł Klos, Jacek Goczoł wspomagani przez Pawła Piotrowicza z Toruńskiego Klubu Curlingowego w fazy grupowej ulegli tylko repre-

zentacjom Szwajcarii i Szkocji, wygrywając natomiast ze Słowacją, Japonią, Anglią i Irlandią. Dało im to trzecie miejsce w grupie i awans do fazy play off. Tutaj ponownie spotkali się z reprezentacją Szwajcarii, i niestety po raz drugi okazali się w tej konfrontacji słabsi. Ostatecznie nasi reprezentanci zajęli dziewiąte miejsce na 27 drużyn biorących udział w Mistrzostwach.

## Ruszyły zapisy na Bieg Pawłowicki



Od 1 maja można zapisywać się na Bieg Pawłowicki na dystansie 5 km i nordic walking na dystansie 2,5 km, które odbędą się 25 sierpnia w centrum Pawłowic. Swój udział można zgłaszać drogą

elektroniczną za pomocą formularza zgłoszeniowego on-line, który jest aktywny pod linkiem <https://pulsarsport.pl/zawody/?zawody=4821>. Zapisy trwają do 17 sierpnia, chyba że wcześniej zostanie wykorzystany limit miejsc. W biegu może wziąć udział 500 uczestników, zaś limit startujących w nordic walking wynosi 100 osób. Należy pamiętać, że decyduje kolejność zgłoszeń oraz dokonanie opłaty.

Jeżeli uczestnik dokona wpłaty do końca lipca, to koszt udziału wyniesie 25 zł, później za start trzeba będzie zapłacić 35 zł. Gdyby jednak okazało się, że po 17 sierpnia są jeszcze wolne miejsca, chętni będą mogli zapisać się jeszcze w dniu zawodów, ale wtedy już za 45 zł. Dla młodzieży w wieku od 12 do 18 lat przez cały okres zapisów wpisowe wynosi 10,00 zł.

Więcej informacji: [www.pawlowice.pl/czas-wolny/sport-i-rekreacja/bieg-pawlowicki-2019/](http://www.pawlowice.pl/czas-wolny/sport-i-rekreacja/bieg-pawlowicki-2019/)



# Alicja Ulatowska Mistrzynią Świata!

O tym sukcesie mówią wszystkie triathlonowe media w Polsce. Alicja Ulatowska, mieszkanka Osiedla Pawłowice, została podwójną Mistrzynią Świata w aquathlonie w kategoriach elity kobiet oraz wiekowej U23!

Młoda mieszkanka Pawłowic pokonała 1000 metrów pływania i 5 km biegu w rekordowym czasie (liczonym wraz ze strefą zmian) 33 minut i 10 sekund, wyprzedzając o 5 sekund kolejną na mecie Węgierkę. Mistrzostwa odbyły się 2 maja w miejscowości Pontevedra w Hiszpanii. Alicja Ulatowska, która w ubiegłym roku rozpoczęła współpracę z profesjonalną firmą treningową TGU Sport oraz szkoleniowcem - Luisem Miguelem Gomezem,

pokazała, że ma charakter do ścigania się na najwyższym światowym poziomie. - Zawody rozegrałam taktycznie. W wodzie ustawiłam się w nogach prowadzącej zawodniczki. Płynęłam jako druga aż do wyjścia z wody. Na biegu podobnie byłam za plecami Węgierki. Czekałam na odpowiedni moment, żeby zaatakować – relacjonuje zawodniczka.



Pawłowiczanka nie spodziewała się zwycięstwa. - Medal to dla mnie miła niespodzianka, ale też nagroda za trud, jaki wkładam w treningi. Styl w jaki zwyciężyłam, też mnie zaskoczył. Czułam, że mogę finiszować w każdym momencie – opowiada.

Dla Alicji Ulatowskiej ostatnie dni są niesamowite. Zawodniczka ma za sobą wyjątkowy czas: w ciągu 8 dni zaliczyła trzy starty. W tym czasie młoda zawodniczka

zakwalifikowała się na Mistrzostwa Europy, wywalczyła Mistrzostwo Świata i wystartowała w Pucharze Świata w Madrycie, pokazując, że może sięgać po najwyższe laury.

Kibicujemy i trzymamy kciuki!

Sabina Bartecka

## Tour de Silesia w gminie Pawłowice

**W najbliższy weekend 18 i 19 maja odbędzie się Ultra Maraton Tour de Silesia 2019. Kolarze przejadą min. przez Pawłowice i Krzyżowice.**

Tour de Silesia to jeden z najbardziej wymagających ultra maratonów kolarskich w Polsce! W tym roku odbędzie się jego trzecia edycja. Dystanse, z jakimi będą się mogli zmierzyć kolarze to odpowiednio 100 km (Trasa Family), 330 km (Trasa Mini) oraz 510 km (Trasa Classic)! Ostatnia z tych tras będzie wiodła przez gminę Pawłowice. Kolarze wjadą od strony Zbytkowa, potem pojadą południową obwodnicą Pawłowic w kierunku Pniówki, a następnie



ulicą Orlą w stronę Krzyżowic. Tam skręca w ulicę Zwycięstwa. Dokładna mapa trasy znajduje się na stronie: [ridewithgps.com/routes/29148105](http://ridewithgps.com/routes/29148105).

Licząca 510 kilometrów trasa Etapu Classic to najdłuższy i najtrudniejszy dystans tegorocznej edycji zawodów. Tutaj nie ma żartów! Podjazd pod Łysą Górę (Łysą Hora), Przełęcz Pustevny oraz Beskidy w samej końcówce dadzą się zawodnikom we znaki! Warto więc wesprzeć sportowców w ich zmaganiach i dopingować na trasie.

Organizatorem Tour de Silesia 2019 jest sekcja kolarska przy klubie LKS "Olza" Godów. bs



## Dzień Otwarty na kortach

Sobota, 10 maja, była dniem otwartym na kortach tenisowych Gminnego Ośrodka Sportu w Pawłowicach.

Każdy mógł sprawdzić swoje umiejętności, poznać zasady techniki gry i porozmawiać z instruktorem. Zajęcia okazały się świetną zabawą dla osób zaczynających dopiero swoją przygodę z tenisem ziemnym. Natomiast dla osób już grających była to niepowtarzalna okazja, aby porozmawiać z wykwalifikowanym instruktorem ze Śląskiego Centrum Tenisa w Pszczynie.

Kolejny dzień otwarty na kortach już 1 czerwca (sobota) w godz. 9.00 – 12.00. Podczas zajęć będą prowadzone zapisy do utworzonej w Pawłowicach szkoły tenisa ziemnego.

## Siatkarska Liga Narodów 2019



Spodek, Katowice, 2 czerwca

**mecz Polska - Brazylia**

sprzedaż biletów w kasie Gminnego Ośrodka Sportu

### Kibicuj Biało-Czerwonym na żywo!

Chcesz kibicować naszym siatkarzom podczas Siatkarskiej Ligi Narodów 2019? Bilety można kupić w Gminnym Ośrodku Sportu.

Gminny Ośrodek Sportu organizuje wyjazd na mecz Siatkarskiej Ligi Narodów mężczyzn Polska-Brazylia. Mecz odbędzie się 2 czerwca w Spodku w Katowicach. Bilety kosztują 175 zł.

Wyjazd o godzinie 14.00 spod kościoła w Pawłowicach (ul. Zjednoczenia).



**Wybory do izb rolniczych – 28 lipca 2019 r.****28 lipca 2019 roku odbędą się wybory do Rad Powiatowych Śląskiej Izby Rolniczej.**

Prawo kandydowania do Rad Powiatowych Śląskiej Izby Rolniczej i uczestniczenia w ich wyborach mają członkowie samorządu rolniczego, którymi są osoby fizyczne i prawne będące podatnikami podatku rolnego o łącznej powierzchni przekraczającej 1 ha fizyczny lub 1 ha przeliczeniowy. W gminie, w której powierzchnia użytków rolnych przekracza 4 tys. ha (okręg dwumandatowy) – dotyczy to Gminy Pawłowice, wybiera się dwóch członków. W każdym powiecie ziemskim zostanie wybrana Rada Powiatowa Śląskiej Izby Rolniczej. W jej skład wejdą rolnicy, którzy w wyborach do tego organu, otrzymają największą ilość ważnie oddanych głosów. Rada Powiatowa ŚIR wybiera, ze swego składu dwóch delegatów do Walnego Zgromadzenia Śląskiej Izby Rolniczej.

Rolnik, ubiegający się o mandat członka Rady Powiatowej ŚIR musi wypełnić i złożyć m.in. następujące dokumenty: zgłoszenie kandydata, listę członków zawierającą co najmniej 50 podpisów poparcia, oświadczenie o zgodzie na kandydowanie, oświadczenie kandydata o niekaralności. Wszystkie wymagane druki oraz dokładny opis zgłoszenia kandydata można otrzymać w Oddziałach Biura Śląskiej Izby Rolniczej lub pobrać ze strony internetowej [www.sir-katowice.pl](http://www.sir-katowice.pl) w zakładce „WYBORY DO IZB ROLNICZYCH”.

Czytelnie wypełnione dokumenty należy przesłać w nieprzekraczalnym terminie do dnia 05.07.2019 roku na adres właściwego Oddziału Biura ŚIR - Śląska Izba Rolnicza, 40-159 Katowice, ul. Jesionowa 15, tel. fax. 32 258 04 45.

**Praca w GZWIK**

Dyrektor Gminnego Zakładu Wodociągów i Kanalizacji ogłasza nabór na stanowisko urzędnicze - referent ds. kadr i płac.

Oferty z wymaganymi dokumentami należy składać w sekretariacie GZWIK, ul. Orla 11, 43-254 Krzyżowice, w godzinach urzędowania, w zamkniętych kopertach z podaniem imienia i nazwiska, adresu z dopiskiem: „Nabór na stanowisko referenta ds. kadr i płac”. Oferta może być dostarczona osobiście lub drogą pocztową do 03.06.2019 r. Szczegółowe informacje uzyskać można w siedzibie Zakładu oraz na stronie internetowej [www.gzwik.pawlowice.pl](http://www.gzwik.pawlowice.pl).

Pracownikiem upoważnionym do kontaktów z kandydatami jest Główny Księgowy, tel. 32 210 28 80, wew. 127.

**INSTALACJE FOTOWOLTAICZNE DLA KAŻDEGO**

Bezpłatny audyt

Projekt i wykonanie

Instalacja pod klucz

25 lat gwarancji

Konkurencyjne ceny

Obniż koszty energii elektrycznej  
do minimum i zainwestuj we własną elektrownię!

Power Profit  
al. Kościuszki 126 lok.1,  
90-451 Łódź  
tel. 696 702 366, 695 755 424  
e-mail: [kontakt@powerprofit.pl](mailto:kontakt@powerprofit.pl)  
[www.powerprofit.pl](http://www.powerprofit.pl)

**17 maja – audycja w Radiu Katowice**

Ze względu na majowe święta została przesunięta emisja audycji w Radiu Katowice dotyczącej wydarzeń w gminie.

Comiesięczny program z gminy Pawłowice, emitowany w każdy pierwszy piątek miesiąca między 18.45 a 19.00, wyjątkowo usłyszymy w trzeci piątek, czyli 17 maja.

**Kupię prywatnie działkę budowlaną lub budowlano-rolną.**

Powierzchnia od 1500 m<sup>2</sup> do 3000 m<sup>2</sup>,  
w okolicy Pawłowic, Golasowic, Zbytkowa oraz Studzionki.

**Kontakt: 504263102**

**Trwa konkurs „Policjant, który mi pomógł”**

Do 31 maja 2019 r. można zgłaszać kandydatury policjantów do dwunastej już edycji konkursu pn. „Policjant, który mi pomógł”.

Konkurs ma na celu „wyróżnienie tych funkcjonariuszy policji, którzy charakteryzują się wyjątkowym profesjonalizmem, empatyczną postawą i umiejętnościami w obszarze indywidualnej pomocy osobom dotkniętym przemocą w rodzinie”.

Formularz zgłoszeniowy oraz regulamin konkursu dostępne są na stronie [www.niebieska.linia.pl](http://www.niebieska.linia.pl) oraz [www.policja.pl](http://www.policja.pl). Formularze można przysyłać na adres: [pogotowie@niebieska.linia.pl](mailto:pogotowie@niebieska.linia.pl) lub pocztą na adres „Niebieska linia, 02-121 Warszawa, ul. Korotyńskiego 13.

**Ważne telefony****Pogotowie Ratunkowe:**

tel. 999 lub 112.

**Policja:**

tel. 997 lub 32/ 449 45 10

**Straż Pożarna:**

tel. 998 lub 112

**Pogotowie gazowe:**

tel. 32 391 23 03 lub 992

**Pogotowie Energetyczne****w Gliwicach:**

tel. 991.

**Awarie oświetlenia ulicznego:**

Tom - Elektro I, tel. 32/ 47 107  
66, 66 07 58 774, 60 411 00 73  
lub Referat Infrastruktury Komunalnej  
Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 335.

**Awarie sieci wodociągowych:**

- Gminny Zakład Wodociągów  
i Kanalizacji, tel. 32/ 72 41 292  
(w godz. od 7.00 do 15.00) lub tel. 512  
396 250, 509 922 931 (w pozostałych  
godzinach).



**biga**<sup>®</sup> BIGA Pawłowice,  
ul. A. Mickiewicza 17B  
[www.bigastyl.pl](http://www.bigastyl.pl)



**NOWA WIOSENNA  
KOLEKCJA ODZIEŻY**

Zapraszamy:  

**NAJLEPSZY LOKAL GASTRONOMICZNY**  
W POW. PSZCZYŃSKIM I TRZECI W WOJ. ŚLĄSKIM WG PLEBISCYTU „DZIENNIKA ZACHODNIEGO”

[www.smakregionu.com](http://www.smakregionu.com)

**Zapraszamy**

**Smak Regionu**<sup>®</sup>  
**RESTAURACJA**  
*smaczne jedzenie w dobrej cenie*

WIFI    

**ZAPRASZAMY CODZIENNIE:**  
Niedziela - Czwartek: 10:00-21:00  
Piątek - Sobota: 10:00-22:00  
Pawłowice, ul. Katowicka 15  
(trasa Wisła - Katowice dk nr 81)  
tel. 32 441 84 51, 506 893 224

**IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE**  
chrzciny - roczki - komunie - wesela - stypy - imprezy firmowe - inne

**OGRÓDEK LETNI**  
z placem zabaw dla dzieci

**KUCHNIA ŚLĄSKA**  
kuchnia regionalna oraz polska

**POLECAMY  
KREDYT CZTERY PORY ROKU**

Możesz go przeznaczyć  
na dowolny cel:  
wymianę instalacji c.o.,  
termomodernizację budynku  
mieszkalnego, zakup nowego  
sprzętu, wyjazd na wakacje itp.

**PROMOCJA – NIŻSZE  
STAŁE OPROCENTOWANIE  
TYLKO 7,0 % w stosunku  
rocznym – do 5 lat**

 Bank Spółdzielczy  
w Pawłowicach



Promocja trwa do dnia  
31.07.2019 r.

Szczegółowe informacje  
w placówkach naszego Banku

tel. 32 4721924  
[www.bspawlowice.pl](http://www.bspawlowice.pl)

**SERDECZNIE  
ZAPRASZAMY**

Reprezentatywny przykład dla Klienta naszego banku: kwota kredytu: 30.000,00 zł, okres kredytowania: 60 miesięcy, oprocentowanie: stałe 7,0 % w stosunku rocznym, rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO): 8,74 %, prowizja od przyznanego kredytu: 3,3 %, tj. 990,00 zł, opłata przygotowawcza: 0,00 zł, koszt zabezpieczeń: 0,00 zł, kwota odsetek w całym okresie kredytowania: 5.642,54 zł, całkowity koszt kredytu: 6.632,54 zł, całkowita kwota do zapłaty: 36.632,54 zł, kredyt płatny w równych ratach (annuitetowych), wysokość raty kapitałowo-odsetkowej: 594,00 zł, ostatnia rata kapitałowo-odsetkowa wyrównawcza 596,54 zł.  
Reprezentatywny przykład dla pozostałych osób: kwota kredytu: 30.000,00 zł, okres kredytowania: 60 miesięcy, oprocentowanie: stałe 7,0 % w stosunku rocznym, rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO): 9,56 %, prowizja od przyznanego kredytu: 5,0 %, tj. 1.500,00 zł, opłata przygotowawcza: 0,00 zł, koszt zabezpieczeń: 0,00 zł, kwota odsetek w całym okresie kredytowania: 5.642,54 zł, całkowity koszt kredytu: 7.142,54 zł, całkowita kwota do zapłaty: 37.142,54 zł, kredyt płatny w równych ratach (annuitetowych), wysokość raty kapitałowo-odsetkowej 594,00 zł, ostatnia rata kapitałowo-odsetkowa wyrównawcza w 596,54 zł.

**MIEJSCE NA  
TWOJĄ  
REKLAMĘ**

Informacje pod numerem  
**32 47 22 570**  
oraz na  
[www.kultura.pawlowice.pl](http://www.kultura.pawlowice.pl)

**DOTACJE DO KOTŁÓW**  
**do 85%**

**dojazd oraz  
wycena gratis**

**INSTALACJE  
wod - kan c.o. pompy ciepła**  
**PROJEKT MONTAŻ SERWIS**

[www.ekosolarzory.pl](http://www.ekosolarzory.pl) **Żory, ul. Sądowa 9** **tel. 508 308 131**

 **EkoSolar**  
CENTRUM INSTALACJI GRZEWICZYCH

 **ECO  
DESIGN**

 **KLASA 5**

 **Awaryjne sieci kanalizacji sanitarnej:**  
tel. 723 184 613 (przez całą dobę)

**Zniszczenia mienia gminnego** (przystanków, koszy itp.)  
w dniach wolnych od pracy należy zgłaszać pod następującymi  
numerami: 500 184 717 (Wojciech Wiatroł), tel. 500 184 713 (Florian  
Brudny). W pozostałym czasie w GZK Pawłowice, tel. 32/ 449 34 34.

 **W sprawie wałęsających się psów,**  
w dni powszednie od godz. 7.30 do  
15.30 należy dzwonić do Urzędu Gmi-  
ny, tel. 32/ 47 56 330, w pozostałych godzinach  
oraz w dni świąteczne zgłoszenia przyjmowane  
są przez policję pod numerem 32/ 449 45 10.

- Urząd Gminy w Pawłowicach – 32/ 47 56 300
- Starostwo Powiatowe w Pszczynie – 32/ 449 23 00
- Powiatowy Urząd Pracy w Pszczynie – 32/ 210 47 20
- Urząd Skarbowy w Pszczynie – 32/ 449 22 00
- Sanepid Tychy - (32) 227 52 47
- Urząd Statystyczny w Bielsku - Białej - 33/ 822 18 35
- ZUS w Pszczynie – 32/ 210 11 33





zdj. KS Active Pawłowice

## Ponad 2 tys. tancerzy w Pawłowicach!

Jedyny w swoim rodzaju turniej tańca odbył się w hali sportowej w Pawłowicach. Na parkiecie swoje umiejętności prezentowali najlepsi tancerze z wielu szkół i klubów tańca.

To był weekend pełen tanecznych rytmów i kolorowych kostiumów. 26 i 27 kwietnia w Pawłowicach odbył się III Ogólnopolski Konkurs Tańca Nowoczesnego SCHOOL DANCE. Pierwszego dnia występowały przedszkolaki oraz dzieci ze szkół podstawowych. Natomiast kolejnego dnia zaprezentowali się tancerze, reprezentujący różne kategorie taneczne i różne grupy wiekowe. Uczestnicy spotkania przyjechali do Pawłowic z wielu miejscowości w Polsce. Na co dzień trenują w szkołach i klubach tańca.

Taneczne układy prezentowali kilkuletni artyści oraz młodzież. W sumie w Pawłowicach wystąpiło ponad 2 tys. tancerzy! Pokazy oklaskiwała licznie zgromadzona publiczność – wydarzenie przyciągnęło około tysiąca widzów! Zawody trwały od rana do późnych godzin wieczornych. Zakończyły się uroczystą galą.

Naszą gminę w turnieju z sukcesem reprezentowały dwa kluby taneczne. Klub Sportowy Active Pawłowice dwukrotnie stanął na podium, wygrywając kategorię Show Dance 16+ oraz zdobywając II miejsce w kategorii Disco Dance 12 - 15 lat. Triumfował również Club Tańca „I”: grupa BMC zajęła 2 miejsce, a młodzi tancerze Tiger Steps uplasowali się tuż za podium. Gratulujemy sukcesu tancerzom oraz instruktorom.

Turniej był bardzo widowiskowy, a kolorowe kostiumy tancerzy i znakomite występy sprawiły, że końcówka kwietnia z całą pewnością upłynęła w Pawłowicach pod znakiem tańca nowoczesnego. - *Nie ma słów, które opiszą gorącą atmosferę na scenie oraz niesamowite występy – przyznają organizatorzy turnieju. - Naszym celem jest wsparcie młodych talentów oraz stworzenie możliwości tanecznego rozwoju dzieciom i młodzieży. Kiedy patrzemy, jaką satysfakcję sprawia młodym osobom taniec, utwierdza-*



zdj. archiwum organizatora



zdj. bs

my się w przekonaniu, że takie turnieje warto i trzeba organizować.

Turniej zorganizowała Fundacja Impuls Fabryka Kreatywności. Honorowy Patronat nad imprezą objął Wójt Gminy Pawłowice Franciszek Dziendziel, a współorganizatorami wydarzenia byli: Gminny Ośrodek Sportu oraz Gminny Ośrodek Kultury w Pawłowicach. bs

## Kaszuby na rowerach

Majowy weekend na dwóch kółkach? Taką propozycję naszym mieszkańcom zaproponowało Gminne Koło PTTK w Pawłowicach.

W trakcie pięciodniowego pobytu amatorzy rowerowych wypraw odwiedzili Wdzydzki Park Krajobrazowy z urokliwym zespołem jezior oraz Park Narodowy Bory Tucholskie. Przemierzili wiele kilometrów po piaszczystych duktach leśnych, ale zwiedzili też pełną uroku Kościerzynę z zabytkowym rynkiem i kolekcją parowozów. Zachwyt wzbudziły nie tylko piękne widoki, ale też Kaszubska Marszruta, czyli sieć wydzielonych szlaków i ścieżek rowerowych, którą z całą pewnością można polecić każdemu miłośnikowi rowerowej turystyki. bs



zdj. PTTK

Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach.

Redaktor: Sabina Bartecka

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca.

Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.

Nakład: 1300 egzemplarzy.

Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 32 472 25 70, www.kultura.pawlowice.pl

Skład i druk: INFOPAKT Rybnik, tel. 32 423 85 90, 32 423 85 51, biuro@infopakt.pl